

# Se resto sul lido

Pietro Metastasio

Leonora Mauro

*Lento* *p*

Se

res - to sul li - do, Se sciol - go le ve - le, In - fi - do, cru - de - le mi sen - to chia -

mar. In - fi - do, cru - de - le mi sen - to chia - mar, In - fi - do, cru - de - le, cru -

de - le mi sen-to chia-mar.

*più f*

E in tan-to, con-fu-so nel dub-bio fu-nes-to, non par-to, non res-to, *ma*

*più f*

pro-vo il mar-ti-re, ma pro - - vo, ma pro - vo il mar-ti-re, che a-

vre-i, che a-vre - i nel par-ti-re, che a-vre-i, che a-vre-i, che a-vrei nel re-

star. *p* Se res-to sul ni-do,

cru - de - le! mi sen - to chia-mar.

(Aeneas, on his ship, is torn between staying in Carthage with Dido, whom he loves, and abandoning her to fulfil his destiny.)

If I stay on the shore,  
Or if I sail away,  
Unfaithful, cruel,  
I hear myself called.

And meanwhile, confused,  
In darkest doubt,  
I don't leave, I don't stay,  
But I feel martyred,  
As I would if I leave,  
And would if I stay.